

PRAGMÁTICA HISTÓRICA DEL
ESPAÑOL: IMAGEN SOCIAL
FAMILIAR EN EL TEATRO
DE LOS SIGLOS XIX Y XX

Estudio de la atenuación
e intensificación en actos directivos

MARTA GANCEDO RUIZ

Prólogo de
Marta Albelda Marco

EUNSA

EDICIONES UNIVERSIDAD DE NAVARRA, S.A.
PAMPLONA

ÍNDICE

PRÓLOGO	11
1. CONTEXTUALIZACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN: LA PRAGMÁTICA HISTÓRICA	13
2. EL PAPEL DE LA IMAGEN DEL ROL SOCIOCULTURAL EN LA INTERACCIÓN	21
2.1. La gestión de la imagen social desde la perspectiva socio- cultural	21
2.1.1. Origen sociológico de face y teoría tradicional de la cortesía	23
2.1.2. La propuesta de la pragmática sociocultural	29
2.2. Los roles conversacionales y la imagen de rol social familiar	35
2.2.1. La imagen de rol en la interacción	35
2.2.2. Hacia una clasificación de los roles	39
2.2.3. Caracterización del rol social familiar	41
2.3. El estudio sociocultural de las actividades de imagen	45
2.3.1. El concepto de <i>face-work</i> : origen, limitaciones y refor- mulaciones	45
2.3.2. Las actividades de imagen desde la perspectiva so- ciocultural	48
2.3.3. Hacia una clasificación de los efectos sobre la ima- gen: cortesía, descortesía, autoimagen y acortesía ...	55
3. LA ATENUACIÓN Y LA INTENSIFICACIÓN COMO ESTRATEGIAS PRAGMÁTICAS AL SERVICIO DE LA IMAGEN	63
3.1. La atenuación como estrategia pragmlingüística	64
3.1.1. Perspectivas en el estudio de la atenuación como ca- tegoría pragmática	64
3.1.2. Los planos de incidencia de la atenuación	69
3.1.3. Las funciones de la atenuación	70

3.2. La intensificación como categoría pragmática	72
3.2.1. Perspectivas en el estudio de la intensificación como categoría pragmática	73
3.2.2. Los planos de incidencia de la intensificación	78
3.2.3. Las funciones de la intensificación	79
3.3. Atenuación e intensificación, ¿dos extremos de una misma escala?	82
3.3.1. El continuum escalar entre intensificación y atenuación	82
3.3.2. La polifuncionalidad intensificadora y atenuadora de una misma expresión	84
4. LOS ACTOS DE HABLA DIRECTIVOS Y LA AMENAZA A LA IMAGEN EN LOS ESTUDIOS DIACRÓNICOS	89
4.1. Actos de habla directivos y pragmática histórica	89
4.2. Hacia una clasificación cognitiva de los actos de habla directivos del español	91
4.2.1. Clasificaciones tradicionales de los actos directivos	91
4.2.2. Acercamiento al acto de habla desde la perspectiva cognoscitiva	95
4.2.3. Clasificación cognitiva de los actos directivos para el estudio de la imagen	99
4.3. Acto de habla directivo e imagen, ¿amenaza intrínseca?	110
4.3.1. Amenaza e invasión	111
4.3.2. Subtipos de directivos y efectos de imagen en el ámbito del español	112
5. CONTEXTO SOCIAL, HISTÓRICO Y LITERARIO: EL PASO DE LA FAMILIA TRADICIONAL (SIGLO XIX) A LA MODERNA (SIGLO XX) EN LA SOCIEDAD ESPAÑOLA	117
5.1. La selección del periodo de estudio	118
5.2. Panorama de la España de finales del siglo XIX y principios del siglo XX (1er. corte histórico-literario)	122
5.2.1. Contexto sociohistórico	122
5.2.2. Contexto literario: el teatro español de fines de siglo XIX y principios del XX	124
5.3. Panorama de la España de mediados del siglo XX: las décadas de los 50 y de los 60 (2º corte histórico-literario)	128
5.3.1. Contexto sociohistórico	128
5.3.2. Contexto literario: el teatro de mediados del siglo XX	130
5.4. Hacia una historia de la sociología de la familia en España	133
5.4.1. Algunas precisiones sobre el concepto de familia y su sociología en España	133

5.4.2. Evolución de los roles familiares en la España de finales del siglo XIX y mediados del XX	135
6. METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN	143
6.1. El diseño del corpus	144
6.1.1. El teatro como corpus de estudio en pragmática histórica	146
6.1.2. Criterios para la compilación del corpus	151
6.2. El sistema de análisis	170
6.2.1. La ficha metodológica	170
6.2.2. El procesamiento de los datos	177
7. ANÁLISIS DIACRÓNICO DE LAS ESTRATEGIAS PRAGMALINGÜÍSTICAS	179
7.1. Un primer acercamiento a la presencia de modulación pragmática y los efectos sociales en el corpus	179
7.2. Resultados del análisis del comportamiento pragmalingüístico de la atenuación	182
7.2.1. Incidencia de las variables sociosituacionales y pragmalingüísticas en el empleo de atenuación	183
7.2.2. Recursos lingüísticos atenuantes más frecuentes	200
7.2.3. Las funciones y el efecto social de la atenuación	212
7.3. Resultados del análisis del comportamiento pragmalingüístico de la intensificación	221
7.3.1. Incidencia de las variables sociales, situacionales y pragmalingüísticas en el empleo de intensificación y su efecto social	222
7.3.2. Recursos lingüísticos intensificadores más frecuentes	232
7.3.3. Las funciones y el efecto social de la intensificación	236
7.4. El comportamiento de los procedimientos polifuncionales	242
8. INTERPRETACIÓN SOCIOPRAGMÁTICA DE LOS DATOS: LA EVOLUCIÓN DE LOS ROLES SOCIALES FAMILIARES	249
8.1. Las imágenes de los roles en relaciones simétricas	249
8.1.1. La imagen de rol de marido y mujer	250
8.1.2. La imagen de rol de hermano	265
8.2. Las imágenes de los roles en relaciones asimétricas	285
8.2.1. La imagen del rol de padre, madre e hijo	285
8.2.2. La imagen del rol de abuelo y nieto	304
8.2.3. La imagen del rol de suegro y yerno	320
9. CONCLUSIONES	331
BIBLIOGRAFÍA	343

PRÓLOGO

Una clara muestra de la madurez alcanzada en la teorización sobre las estrategias pragmáticas de atenuación e intensificación es la presente obra de Marta Gancedo. Resulta muy satisfactorio comprobar que en el panorama de la pragmática disponemos ya de estudios en los que a través del análisis de determinados mecanismos lingüísticos podemos llegar a reconstruir valores y percepciones sociales. No puede ser de otra manera: la expresión lingüística refleja nuestra manera de concebir el mundo, al tiempo que esas mismas construcciones discursivas crean mundo, manifiestan una concreta sociología y diseñan las relaciones humanas.

Este estudio se propone reconocer los valores y necesidades de imagen pública que se proyectan en la sociedad de finales del siglo XIX y principios del XX. Más particularmente, se estudia el caso de diversas relaciones diádicas familiares: madre-hijo/a, padre-hijo/a, hermano/a-hermano/a, abuelo/a-nieto/a, suegro/a-yerno/a, etc. Es, por tanto, un trabajo que, partiendo de los comportamientos lingüísticos, indaga en la concepción de los vínculos familiares y desentraña la naturaleza de las relaciones de (a)simetría y de vivencialidad en ese momento histórico.

La obra aquí ofrecida por Marta Gancedo es un exponente de la pragmática sociohistórica apoyada en el análisis de datos que, siendo escritos, se acercan con gran voluntad a la oralidad. Los estudios lingüísticos históricos, por razones obvias, no han podido disponer de materiales orales. De ahí que el recurso a las conversaciones de obras teatro constituya una de las alternativas más plausibles para conocer la construcción interaccional espontánea e informal en las etapas históricas previas a los dispositivos de grabación de voz.

La autora demuestra en este trabajo su rigor y meticulosidad en el análisis de datos literarios e históricos. La metodología de estudio propuesta y experimentada puede servir, sin duda, como referente para el estudio de otros elementos pragmáticos en la sociopragmática histórica. Se selecciona y compila escrupulosamente un corpus de obras teatrales con voluntad representativa del tipo de contextos sociales que se estudian, y se diseña un detallado y justificado protocolo de parámetros y criterios para su análisis teniendo en cuenta las influencias del entorno situacional, histórico y social. Es un análisis, pues, holístico y exhaustivo de los datos, en el que se aúnan aspectos puramente gramaticales, pragmáticos y sociohistóricos.

Es particularmente destacable la introducción del concepto de imagen de rol social familiar. Con base en los estudios sociológicos de Goffman, y siguiendo los tímidos apuntes que de esta noción han realizado algunos investigadores contemporáneos, la autora retoma la idea original de rol del conocido sociólogo canadiense para referirse a la posición relativa que un hablante adquiere respecto a sus interlocutores en una situación comunicativa concreta. Resulta fundamental cruzar el concepto de rol con el de imagen, puesto que a las necesidades de imagen social de la persona hay que sumar los roles que le corresponden en cada situación comunicativa, para los que las sociedades aplican unas determinadas expectativas. En ese sentido, Gancedo se refiere a los distintos roles en la familia y estudia qué asume y espera la sociedad del momento para cada uno de ellos y cómo se vehiculan las necesidades de imagen al expresar intenciones directivas.

En suma, el trabajo de Marta Gancedo abre brecha en la investigación de la atenuación y la intensificación en el campo de la sociopragmática histórica. La valiosa aportación de esta obra refuerza su trayectoria como investigadora en el ámbito pragmático y en el seno del grupo de investigación Val.Es.Co. El presente estudio resulta de interés no solo a investigadoras e investigadores de diversas disciplinas lingüísticas, sino también, sin lugar a dudas, a quienes se dedican a la sociología, a la antropología o a la psicología.

Marta Albelda Marco